

31998L0011

10.3.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 71/1

SMERNICA KOMISIE 98/11/ES**z 27. januára 1998,****ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS týkajúca sa energetického štítkovania svietidiel pre domácnosť****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 92/75/EHS z 22. septembra 1992 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov domácimi spotrebičmi na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch ⁽¹⁾, a najmä jej články 9 a 12,

keďže podľa smernice 92/75/EHS Komisia musí prijať vykonávacie smernice týkajúce sa domácich spotrebičov, vrátane svetelných zdrojov (svietidiel);

keďže Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v oblasti elektrotechniky (CENELEC) sú orgány, ktoré sú uznávané ako spôsobilé prijímať harmonizované normy v súlade so všeobecnými pokynmi pre spoluprácu medzi Komisiou a týmito dvoma orgánmi, podpísanými 13. novembra 1984; keďže v zmysle tejto smernice predstavuje harmonizovaná norma technickú špecifikáciu (Európska norma alebo harmonizačný dokument) prijatú Cenelecom na základe postúpenia (mandátu) z Komisie v súlade s ustanoveniami smernice Rady 83/189/EHS z 28. marca 1983, ktorou sa ustanovuje postup poskytovania informácií v oblasti technických noriem a predpisov ⁽²⁾ tak, ako bola naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 96/139/EHS ⁽³⁾, a na základe týchto všeobecných pokynov;

keďže opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru zriadenom podľa článku 10 smernice 92/75/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

keďže spotreba elektriny svietidlami tvorí významnú časť celkovej spotreby elektriny spoločenstva; keďže dosah zníženia spotreby energie svietidlami je značný;

Článok 1

keďže spoločenstvo potvrdením svojho záujmu o medzinárodný normalizačný systém, ktorý je spôsobilý vypracovávať normy, ktoré všetci partneri v medzinárodnom obchode skutočne využívajú a ktorý spĺňa požiadavky stratégie spoločenstva, vyzýva európske normalizačné organizácie v pokračovaní ich spolupráce s medzinárodnými normalizačnými organizáciami;

1. Táto smernica sa vzťahuje na bytové elektrické svietidlá napájané priamo zo siete (žiarovky a integrálne kompaktné žiarivky) a na bytové žiarivkové svietidlá (vrátane lineárnych a neintegrálnych kompaktných žiariviek) i v prípade, ak sú predávané na použitie mimo domácnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 13.10.1992, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 109, 26.4.1983, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 32, 10.2.1996, s. 31.

Keď sa spotrebič dá konečnými užívateľmi rozobrať, je na účely tejto smernice „svietidlo“ tá časť (tie časti), ktorá vyžaruje (ktoré vyžarujú) svetlo.

2. Nasledovné svietidlá sú vylúčené z rámca tejto smernice:

- a) tie, ktorých svetelný tok je viac ako 6 500 lúmenov;
- b) tie, ktoré majú príkon menej ako 4 Watty;
- c) reflektorové žiarovky;
- d) tie, ktoré sa predávajú alebo komercializujú primárne na použitie s inými zdrojmi energie, ako napríklad s batériami;
- e) tie, ktoré sa nepredávajú alebo nekomercializujú primárne na výrobu svetla vo viditeľnom rozsahu (od 400 do 800 nm);
- f) tie, ktoré sa predávajú alebo komercializujú ako časť výrobku, ktorého primárny účel nie je osvetľovací. Keď sa však toto svietidlo ponúka na predaj, prenájom alebo kúpu na splátky, alebo sa vystavuje oddelene, napríklad ako náhradný diel, je zahrnuté.

3. Pre svietidlá uvedené v odseku 2 môžu byť dodané štítky a katalógové listy v súlade s touto smernicou za predpokladu, ak boli prijaté harmonizované meracie normy použiteľné pre takéto svietidlá a uverejnené v súlade s odsekom 4.

4. Informácie požadované touto smernicou sa vytvoria v súlade s harmonizovanými normami, ktorých referenčné čísla boli zverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev (*Official Journal of the European Communities*) a pre ktoré členské štáty zverejnili referenčné čísla národných noriem preberajúcich tieto harmonizované normy.

5. Harmonizované normy uvedené v odseku 4 musia byť vypracované podľa mandátu Komisie v súlade so smernicou 83/189/EHS.

6. V tejto smernici, s výnimkou, ak si to kontext vyžaduje ináč, majú použité výrazy rovnaký význam ako v smernici 92/75/EHS.

Článok 2

1. Technická dokumentácia uvedená v článku 2 ods. 3 smernice 92/75/EHS má obsahovať:

- a) názov, obchodnú značku a adresu dodávateľa;
- b) všeobecný opis svietidla, dostatočný pre jeho jednoznačnú identifikáciu;

c) informácie, vrátane výkresov, ak sú dôležité, o hlavných návrhových charakteristikách modelu, a najmä tých, ktoré značne ovplyvňujú jeho energetickú spotrebu;

d) správy o dôležitých meracích testoch vykonaných na modeli podľa skúšobných postupov harmonizovaných noriem podľa článku 1 ods. 4;

e) návod na obsluhu, ak nejaký existuje.

2. Štítok uvedený v článku 2 ods. 1 smernice 92/75/EHS má byť taký, aký je špecifikovaný v prílohe I k tejto smernici. Štítok má byť umiestnený alebo vytlačený, alebo pripevnený na vonkajšej strane každého balenia svietidla. Nič iné umiestnené alebo vytlačené, alebo pripevnené k jednotlivému baleniu svietidla ho nesmie zakrývať alebo znižovať jeho viditeľnosť. Príloha I špecifikuje, ako sa môže štítok zobraziť v prípade veľmi malého obalu.

3. Katalógový list uvedený v článku 2 ods. 1 smernice 92/75/EHS musí byť podľa špecifikácie v prílohe II k tejto smernici.

4. Za okolností uvedených v článku 5 smernice 92/75/EHS a v prípade, ak ponuka na predaj, prenájom alebo kúpu na splátky je poskytnutá prostredníctvom tlačoviny, ako je napríklad zásielkový katalóg, potom táto tlačovina má obsahovať všetky informácie špecifikované v prílohe III k tejto smernici.

5. Trieda energetickej účinnosti svietidla, ako je špecifikovaná na štítku alebo katalógovom liste, je určená v súlade s prílohou IV.

Článok 3

Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci dodávatelia a obchodníci etablovaní na ich území plnili svoje záväzky podľa tejto smernice.

Článok 4

1. Členské štáty prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 15. júna 1999. Okamžite o tom budú informovať Komisiu. Tieto ustanovenia budú uplatňovať od 1. júla 1998.

Členské štáty však až do 31. decembra 2000 umožnia:

- umiestňovanie na trhu, komercializáciu a/alebo vystavovanie výrobkov a
- distribúciu prospektov výrobkov uvedených v článku 3 ods. 2 smernice 92/75/EHS a tlačív uvedených v článku 2 ods. 4 tejto smernice,

ktoré nie sú prispôsobené tejto smernici.

Keď členské štáty prijímajú ustanovenia uvedené v prvom pododseku, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú sprevádzané takýmto odkazom v čase ich oficiálneho zverejnenia. Postup takého odkazu prijímajú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti upravené touto smernicou.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň nasledujúci po jej zverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 27. januára 1998

Za Komisiu

Christos PAPOUTSIS

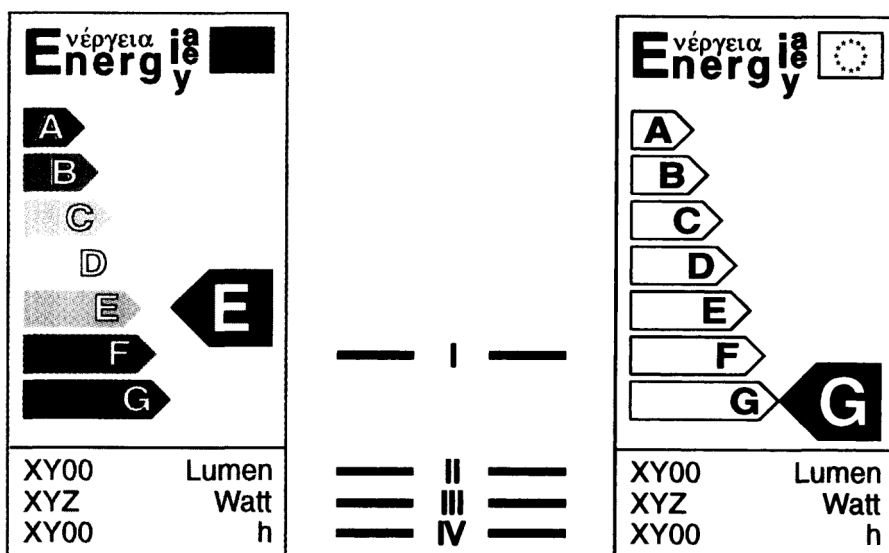
člen Komisie

PRÍLOHA I

ŠTÍTOK

Prevedenie štítku

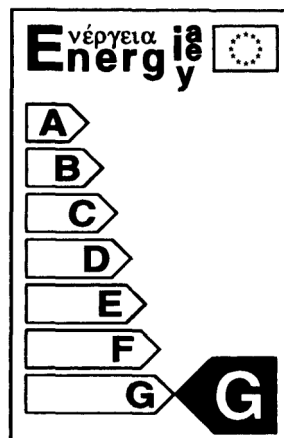
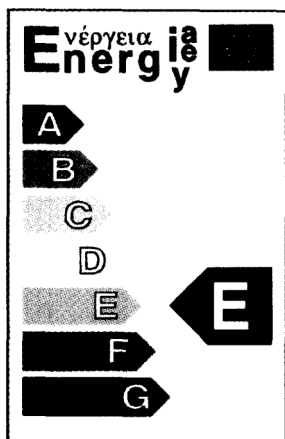
1. Štítok sa volí z týchto ilustrácií. Ak štítok nie je vytlačený na obale, ale je umiestnený alebo pripevnený k obalu samostatný štítok, použije sa farebná verzia. Ak sa použije verzia štítka „čierna na bielom“, tlač a pozadie môžu mať ľubovoľné farby, ktoré zachovávajú čitateľnosť štítka.



2. Nasledovné poznámky definujú informácie, ktoré majú byť zahrnuté:

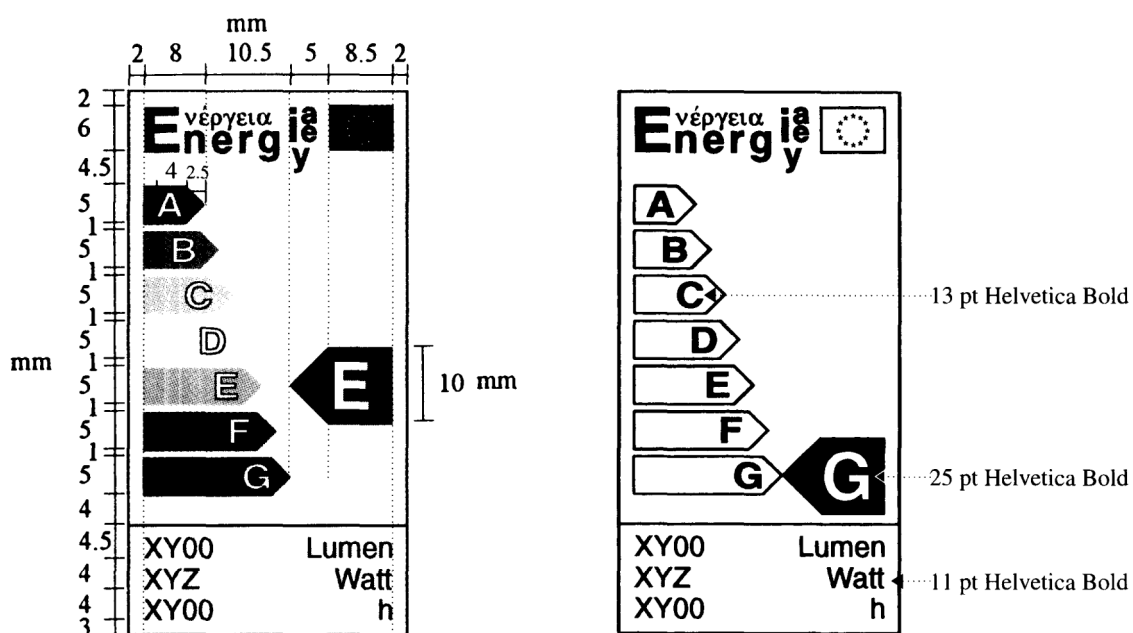
Poznámka

- I. Trieda energetickej účinnosti žiarovky, určená v súlade s prílohou IV. Toto indikačné písmeno sa umiestni na tej istej úrovni ako príslušná šípka.
 - II. Svetelný tok svietidla v lúmenoch, meraný v súlade s testovacími postupmi harmonizovaných noriem uvedených v článku 1 ods. 4.
 - III. Príkon žiarovky („wattáž“), meraný v súlade s testovacími postupmi harmonizovaných noriem uvedených v článku 1 ods. 4.
 - IV. Priemerná nominálna životnosť žiarovky v hodinách, meraná v súlade s testovacími postupmi harmonizovaných noriem uvedených v článku 1 ods. 4. Ak na obale nie je žiadna iná informácia o životnosti svietidla, tento údaj sa môže vynechať.
3. Ak sú informácie špecifikované v II, III a, keď je to použiteľné, IV bodu 2 uvedené niekde inde na obale svietidla, môžu sa zo štítka vynechať spolu s rámikom, ktorý ich obsahuje. Štítok sa potom vyberie z nasledujúcich ilustrácií:



Tlač

4. V týchto štítkoch sú definované určité aspekty štítku:



Okolo štítku musí byť minimálne 5 mm prázdne ohraničenie, ako je to znázornené. Keď nie je žiadna strana obalu dostatočne veľká na to, aby mohla obsahovať štítok a tento prázdny okraj, alebo keď by to pokrývalo viac ako 50 % plochy povrchu najväčšej strany, štítok a okraj sa môžu zmenšiť, ale nie viac, ako je potrebné na splnenie oboch podmienok. V žiadnom prípade sa však štítok nesmie zmenšiť na menej ako 40 % (po dĺžke) svojej štandardnej veľkosti. Ak je obal príliš malý na to, aby na ňom mohol byť umiestnený takýto zmenšený štítok, štítok musí byť priložený k svietidlu alebo k obalu. Keď sa však spolu so svietidlom vystavuje štítok v plnej veľkosti (napríklad pripustený k regálu, na ktorom je svietidlo vystavené), potom sa môže tento štítok vynechať.

Použité farby:

Farebná verzia:

CMYK – zelenomodrá, fialová, žltá, čierna.

Príklad 07X0: 0 % zelenomodrá, 70 % fialová, 100 % žltá, 0 % čierna.

Šípky:

A: X0X0

B: 70X0

C: 30X0

D: 00X0

E: 03X0

F: 07X0

G: 0XX0

Obrysová farba X070.

Celý text je čierny. Pozadie je biele.

PRÍLOHA II

Katalógový list (fiche)

Katalógový list obsahuje tie informácie, ktoré sú špecifikované pre štítok ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Keď nie sú dodané k výrobku prospekty, štítok poskytnutý s výrobkom sa môže považovať tiež za katalógový list.

PRÍLOHA III

ZÁSIELKOVÝ PREDAJ A OSTATNÝ PREDAJ NA DIAVKU

Katalógy na zásielkový predaj a ostatné tlačoviny uvedené v článku 2 ods. 4 majú obsahovať buď kópiu štítku, alebo nasledujúce informácie uvedené v predpísanom poradí:

1. Trieda energetickej účinnosti (príloha I, poznámka I)
Uvedená ako „Trieda energetickej účinnosti... na stupnici od A (viac účinná) po G (menej účinná)“. Keď je táto informácia uvedená v tabuľke, môže to byť vyjadrené inými prostriedkami za predpokladu, ak je zrejmé, že stupnica je od A (viac účinná) po G (menej účinná).
 2. Svetelný tok žiarovky (príloha I, poznámka II)
 3. Prikon (príloha I, poznámka III)
 4. Priemerná nominálna životnosť žiarovky (príloha I, poznámka IV)
(Keď v katalógu nie sú uvedené žiadne ďalšie informácie o životnosti žiarovky, môže sa to vynechať).
-

PRÍLOHA IV

Trieda energetickej účinnosti svetidla sa určí nasledovne:

Svietidlá sa zaradia do triedy A, ak:

— žiarivky bez integrovaného predradníka

(tie, ktoré si vyžadujú pre pripojenie k sieti predradník a/alebo iné regulačné zariadenie)

$$W \leq 0,15 \sqrt{\Phi} + 0,0097 \Phi$$

— ostatné svietidlá

$$W \leq 0,24 \sqrt{\Phi} + 0,0103 \Phi$$

kde Φ je svetelný tok svetidla,

kde W je príkon svetidla vo wattoch.

Ak svetidlo nie je zaradené do triedy A, referenčný príkon W_R sa vypočíta nasledovne:

$$W_R \leq 0,88 \sqrt{\Phi} + 0,0049 \Phi \quad \text{keď } \Phi > 34 \text{ lúmenov}$$

$$0,2 \Phi \quad \text{keď } \Phi \leq 34 \text{ lúmenov}$$

kde Φ je svetelný tok svetidla.

Koeficient energetickej účinnosti sa potom stanoví ako

$$E_l = \frac{W}{W_R}$$

kde W je príkon svetidla vo wattoch.

Triedy energetickej účinnosti sa potom stanovia v súlade s touto tabuľkou:

Trieda energetickej účinnosti	Koeficient energetickej účinnosti E_l
B	$E_l < 60 \%$
C	$60 \% \leq E_l < 80 \%$
D	$80 \% \leq E_l < 95 \%$
E	$95 \% \leq E_l < 110 \%$
F	$110 \% \leq E_l < 130 \%$
G	$E_l \geq 130 \%$